

Prigodna poštanska marka Božić i Nova godina

Motiv: Božić i Nova godina

Dizajn: Vilim Parić

Božić je blagdan kojim kršćani cijeloga svijeta slave rođenje sina Božjeg Isusa Krista. Njegovo rođenje navijestili su proroci u Starom zavjetu, oni koje je Bog izabrao da budu vjesnici i tumači Njegove riječi.

Isusova majka Blažena Djevica Marija začela je po Duhu Svetome kako bi Božji sin bio rođen od žene i postao čovjekom na spasenje cijeloga svijeta. Po božanskoj naravi je Božji, a po ljudskoj Marijin sin. Odrastao je u obitelji okružen ljubavlju majke Marije i zemaljskog oca Josipa.

Božiću prethodi Došašće u kojemu se kršćani pripremaju za blagdan kroz duhovnu obnovu i ranojutarnje svete mise zornice. Slavi se rođenje djeteta Isusa i oko Božića se okuplja cijela obitelj i to još od 4. stoljeća kada se počeo slaviti u Rimu.

Na Silvestrovo, noć uoči Nove godine, slavi se odlazak stare kalendarske godine i svi žele novi početak, bolju i sretniju novu godinu. Za razliku od Božića, koji je obiteljski blagdan, Nova godina se proslavlja u većem društvu. Uz uobičajenu zabavu, pjesmu i ples, nezaobilazan je i vatromet u ponoć. I danas, kao i u davnim danima i drevnim kulturama, slavi se veselo i bučno. (Željka Šaravanja)

Hrvatska pošta d.o.o. Mostar izdala je 2 prigodne poštanske marke u arku od 16 maraka, 2 samoljepive marke, žig i omoćnicu prvoga dana (FDC). Marke i prateći materijali mogu se kupiti i online na www.epostshop.ba

Veličina: 25,56 x 35,50 mm

Papir: bijeli, 102 g, gumirani

Zupčanje češljasto: 14

Tisak: AKD d.o.o. Zagreb i Agens d.o.o. Zagreb

Datum izdavanja: 1. 12. 2021.

Vrijednost: 0,90 Km

Naklada: 60.000 serija (10.000 serija u arku i 50.000 serija samoljepive marke)

Arak: 16 maraka i 2 samoljepive marke tiskane u roli i pakirane u prigodne kutije od po 100 komada maraka

Commemorative postage stamp Christmas and New Year

Motif: Christmas and New Year

Design: Vilim Parić

Christmas is a holiday by which Christians around the world celebrate the birth of the Son of God, Jesus Christ. His birth was foretold by the prophets in the Old Testament, those whom God chose to be messengers and interpreters of His words.

Jesus' mother, the Blessed Virgin Mary, conceived by the Holy Spirit so that the Son of God would be born of a woman and become a man for the salvation of the whole world. By divine nature he is the Son of God, and by human nature the Son of Mary. He grew up in a family surrounded by the love of his mother Mary and his earthly father Joseph.

Christmas is preceded by Advent during which Christians prepare for the feast through spiritual renewal and early morning masses. The birth of the child Jesus is celebrated. The whole family gathers around Christmas, dating back to the 4th century when it was first celebrated in Rome.

On New Year's Eve, the night before the New Year, the departure of the old calendar year is celebrated and everyone wants a new beginning, a better and happier new year. Unlike Christmas, which is a family holiday, New Year is celebrated in larger company. In addition to the usual entertainment, song and dance, fireworks at midnight are also unavoidable. Even today, as in ancient days and ancient cultures, this celebration is cheerful and loud. (Željka Šaravanja)

Croatian Post Ltd. Mostar has issued 2 commemorative postage stamps in a sheet of 16 stamp, 2 self-adhesive stamps, a post mark and First Day Cover (FDC). The stamps along with its accompanying material may be purchased online at www.epostshop.ba

Size: 25.56 x 35.50 mm

Paper: white, 102 g, rubberized

Comb perforation: 14

Print: AKD d.o.o. Zagreb and Agens d.o.o. Zagreb

Date of issue: 01. 12. 2021

Value: 0,90 BAM

Quantity: 60,000 series (10,000 series in a sheet and 50,000 series of self-adhesive stamp)

Sheet: 16 postage stamps and 2 self-adhesive stamps printed in a roll and packed in appropriate boxes of 100 pieces each

Timbre-poste commémoratif Noël et Nouvel an

Motif: Noël et Nouvel an

Auteur: Vilim Parić

Noël est une fête à travers laquelle les chrétiens du monde entier célèbrent la naissance du Fils de Dieu, Jésus-Christ. Sa naissance a été prédite par les

prophètes de l'Ancien Testament, ceux que Dieu a choisis pour être les messagers et les interprètes de ses paroles.

Jesus est le fruit de la conception par le Saint-Esprit, ayant pour mère la Bienheureuse Vierge Marie. Il est venu au monde en tant que fils de Dieu, né d'une femme, pour sauver l'humanité. Par nature divine, il est le Fils de Dieu, et par nature humaine, le Fils de Marie. Il a grandi dans une famille entourée de l'amour de sa mère Marie et de son père terrestre Joseph.

Noël est précédé de la période de l'Avent au cours duquel les chrétiens se préparent à la fête à travers un renouveau spirituel et les Saintes Messes à l'aube. La naissance de l'enfant Jésus est célébrée et à la période de Noël les familles se réunissent. Cette tradition dure depuis le 4ème siècle, quand elle a commencé à être célébrée à Rome.

Le soir du réveillon, le départ de l'ancienne année civile est célébré et tout le monde souhaite un nouveau départ, une nouvelle année meilleure et plus heureuse. Contrairement à Noël, qui est une fête familiale, le Nouvel An est célébré en grand comité. En plus des animations habituelles, chants et danses, les feux d'artifice à minuit est également incontournable. Même aujourd'hui, comme dans les temps anciens et les cultures anciennes, le Nouvel an est célébré joyeusement et bruyamment. (Željka Šaravanja)

La Poste croate de Mostar a émis 2 timbres-poste commémoratif sous la forme d'un carnet de 16 timbres, 2 autocollants, cachets et enveloppe le premier jour (FDC). Le timbres et les autres pièces peuvent s'acheter sur le site www.epostshop.ba

Taille: 25,56 x 35,50 mm

Papier: blanc, 102 g, gommé

Dentelure au peigne: 14

Impression: AKD d.o.o. Zagreb et Agens d.o.o. Zagreb

Date d'émission: 1. 12. 2021

Valeur: 0,90 BAM

Quantité: 60 000 séries (10 000 séries sous forme de carnets et 50 000 timbres autocollants)

Carnet: 16 timbres + 2 timbres autocollants, imprimées sous forme de rouleaux dans des boîtes de 100 pièces.

Sonderbriefmarke

Weinachten und Neujahr

Motiv: Weihnachten und Neujahr

Design: Vilim Parić

Weihnachten ist ein Feiertag, an dem Christen auf der ganzen Welt die Geburt des Sohnes Gottes, Jesus Christus, feiern. Seine Geburt wurde von den Propheten

im Alten Testament vorausgesagt, die Gott als Boten und Deuter Seiner Worte erwählte.

Die Mutter Jesu, die selige Jungfrau Maria, empfangen durch den Heiligen Geist, damit der Sohn Gottes von einer Frau geboren und ein Mann zum Heil der ganzen Welt werde. Von göttlicher Natur ist er der Sohn Gottes und von menschlicher Natur der Sohn Marias. Er wuchs in einer Familie auf, umgeben von der Liebe seiner Mutter Maria und seines irdischen Vaters Joseph.

Weihnachten geht die Adventszeit voraus, während der sich Christen durch geistliche Erneuerung und Morgenmessen auf das Fest vorbereiten. Die Geburt des Jesuskindes wird gefeiert. Um Weihnachten versammelt sich dann die ganze Familie, und das schon seit dem 4. Jahrhundert, als es in Rom zum ersten Mal gefeiert wurde.

An Silvester, der Nacht vor dem neuen Jahr, wird der Abschied vom alten Kalenderjahr gefeiert. Jeder wünscht sich einen Neuanfang und ein besseres und glücklicheres neues Jahr. Im Gegensatz zu Weihnachten, das ein Familienfest ist, wird Neujahr in einer größeren Gesellschaft gefeiert. Neben der üblichen Unterhaltung, Gesang und Tanz ist auch ein Feuerwerk um Mitternacht unumgänglich. Noch heute, wie auch in alten Zeiten und Kulturen, wird es fröhlich und laut gefeiert. (Željka Šaravanja)

Kroatische Post GmbH Mostar hat zwei Sonderbriefmarken im Bogen von 16 Marken, 2 selbstklebende Marken, einen Stempel und einen Ersttagsbrief (FDC) herausgegeben. Die Marken und dazugehörige Material können bei www.epostshop.ba auch online erworben werden.

Größe: 25,56 x 35,50 mm

Papier: weiß, 102 g, gummiert

Zählung kammartig: 14

Druck: AKD d.o.o. Zagreb und Agens d.o.o. Zagreb

Ausgebedatum: 01. 12. 2021

Wert: 0,90 BAM

Auflage: 60.000 Serien (10.000 Serien im Bogen und 50.000 Serien der selbstklebenden Marken)

Bogen: 16 Briefmarken und 2 selbstklebende Marken gedruckt in der Rolle und verpackt in entsprechenden Schachteln zu je 100 Stück

**Francobollo celebrativo
Natale e Capodanno**

Motivo: Natale e Capodanno

Design: Vilim Parić

Il Natale è una festa con la quale i cristiani di tutto il mondo celebrano la nascita del Figlio di Dio, Gesù Cristo. La sua nascita fu predetta dai profeti dell'Antico Testamento, coloro che Dio scelse come messaggeri e interpreti delle sue parole.

La Madre di Gesù, la Beata Vergine Maria, concepì di Spirito Santo affinché il Figlio di Dio nascesse da donna e diventasse uomo per la salvezza del mondo intero. Per natura divina è Figlio di Dio, e per natura umana Figlio di Maria. È cresciuto in una famiglia circondato dall'amore di sua madre Maria e del padre terreno Giuseppe.

Il Natale è preceduto dall'Avvento in cui i cristiani si preparano alla festa attraverso il rinnovamento spirituale e la Santa Messa mattutina dell'alba. Si celebra la nascita del bambino Gesù e l'intera famiglia si riunisce intorno al Natale, che risale al IV secolo quando iniziò a essere celebrato a Roma.

La vigilia di Capodanno è la notte prima del nuovo anno, si celebra la partenza del vecchio anno solare e tutti desiderano un nuovo inizio, un nuovo anno migliore e più felice. A differenza del Natale, che è una festa in famiglia, il capodanno si festeggia in una compagnia più numerosa. Oltre ai consueti intrattenimenti, canti e balli, sono immancabili anche i fuochi d'artificio a mezzanotte. Ancora oggi, come nei tempi antichi e nelle culture antiche, viene celebrata allegramente e rumorosamente. (Željka Šaravanja)

La Posta croata d.o.o. Mostar ha emesso due francobolli celebrativo nel foglio di stampa a 16 francobolli, 2 francobolli autoadesivi, un timbro e una busta "primo giorno" (FDC). I francobolli ed i materiali relativi possono essere acquistati anche online www.epostshop.ba

Dimensioni: 25,56 x 35,50 mm

Carta: bianca, gommata da 102 g

Perforazione a pettine: 14

Stampa: AKD d.o.o. Zagreb e AKD d.o.o. Zagreb

Data di emissione: 01. 12. 2021

Valore: 0,90 BAM

Tiratura: 60 000 serie (10 000 serie sotto forma di taccuino e 50 000 francobolli autoadesivi)

Foglio di stampa: 16 francobolli e 2 francobolli autoadesivi stampati in rotolo e confezionati in apposite scatole da 100 francobolli ciascuna